

## BIBLE TO GET – NAB NEW AMERICAN BIBLE



### Book of Exodus Class 1 Slide 5 Transcript

The other thing I want to talk to you about is about the Bible – which Bible to get. The one that we have, and if you don't have a bible, Claire has a few of them. This one here is the St. Joseph New American Bible. What is really important is that it says "New American Bible".

The Good News translation is often used for people who have English as a second language, so the text is simple so they can read it, but it is also not accurate in terms of its translation.

The true bible that we have is the New American Bible.

I see the New Jerusalem Bible here is the Canadian version where it is the English translation from the French. So it went from Greek to Hebrew to French to English. As we transfer from language to language, we lose a little of it, so this is still a valid Catholic Bible, but it is just that you are going to find out the words are different. We probably will not recommend King James Version, that we don't think that that is an accurate translation.

Bible translations change all the time because you are not reading the original language and that's what is tough for people to understand. What you want to know is what's the original language? What is it exactly saying? Because there are some things that are a little difficult to translate, as you know all who know French. When somebody asks you what does that mean, "it kind of means this, and it could be just that. It means all of this." That's what happens in the translation, that's why we have the scholars who translate this. This is the version we have at Mass, the New American Bible. There is new revised New Testament, sometimes will be just a little different. It has to say New American Bible.

There's also what's called a New Revised Standard Version and scholarly that will be a Protestant version.

And they also have the New Revised Standard Version for Catholics with the Books that we have for Catholics, which is another scholarly one, one which we recommend. As a matter of fact, a lot of people use that. Many Catholic sites will use the New Revised Standard version is because this version is owned by the USCCB, the Bishop's Conference and it's printed in copyright.

The way we do a bible translation if you don't know the original language, which is pretty much all of us, I would think. I took a few

semesters of Greek but it was a few years ago and I didn't really read Greek since. And I haven't talked to anybody in Greek.

You pick up the New American Version and that seems a lot and then you see what it says in the New Revised Standard Version and you kind of put them all together. You are trying to find out what the actual word that is being communicated in our language. So that's always an important distinction to make.

So, the Catholic Study Bible is a very good bible because in the beginning of it (it's expensive though) has a lot of text. It has a lot of the study of the Bible. That's why it's called a study Bible.

And this one The New American Version. That's like a Walmart version of the Bible because their like \$7.00. You can buy a case of them for almost nothing. And then you get the really nice expensive ones that are leather bound.

The Saint Joseph New American Bible is the one that we have. It's \$14.00. This is one that I am going to use. So I am happy to help, I can give you a **page** number, because I'll say Matthew 25 verse 26 and then everyone's looking and you are in Exodus and I'll say let us get ourselves going to the other section and then all of a sudden we are in Letter to the Corinthians. So sometimes I can give the page number if you are in this book. (The Saint Joseph New American Bible). Everyone will have a different page number, but they are all the same verses, especially in the New American Bible.

Commented [CL1]: ber